

Spare Parts List

Cylinder pressure regulator CONSTANT 2000: single stage for outlet pressure up to 20 bar

Type of gases: Oxygen, compressed air, mapp, propane, inert gas, acetylene, nitrogen, methane, illuminating gas, forming gas

Liste des pièces de rechange

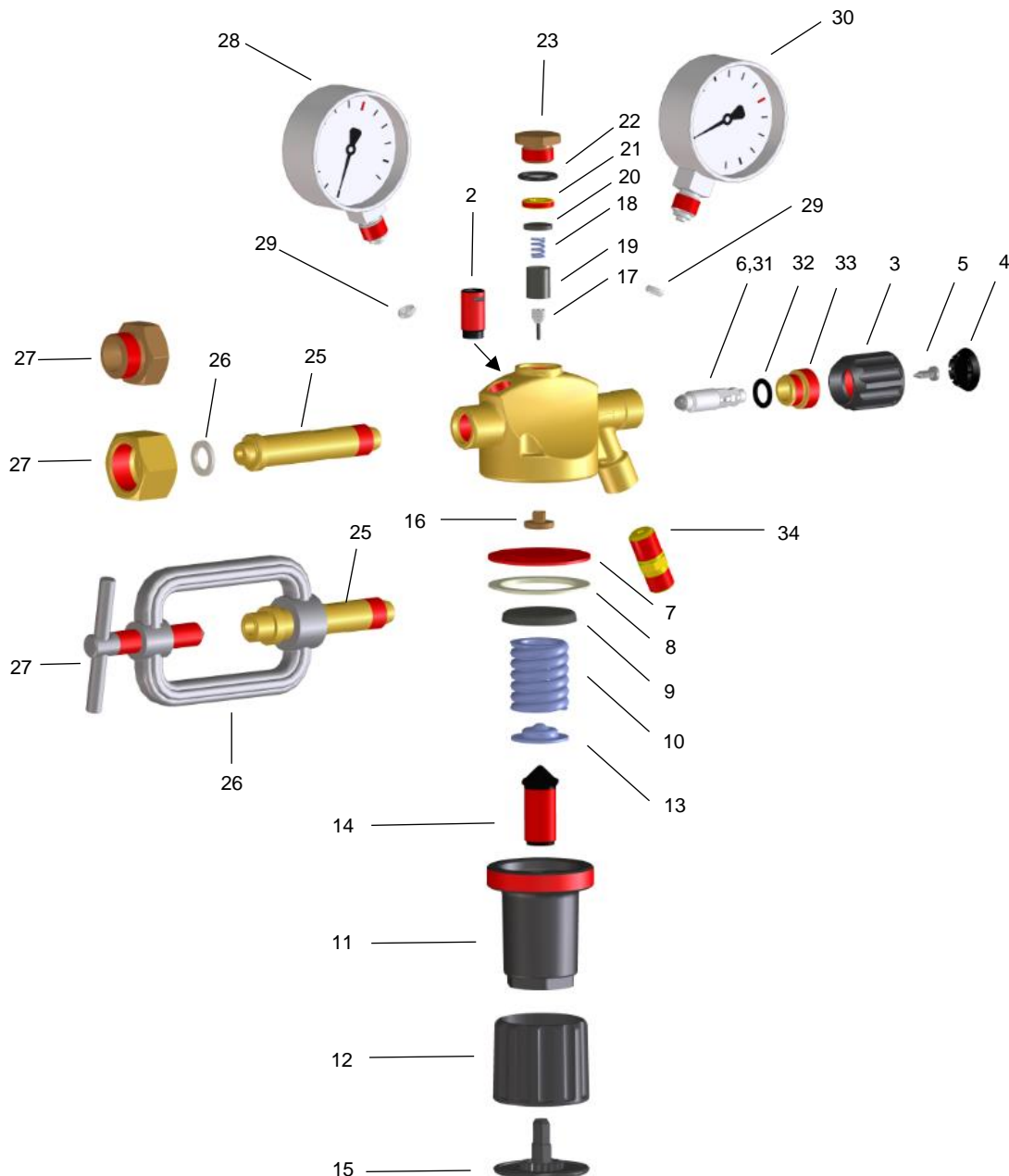
Détendeur pour bouteilles CONSTANT 2000 : simple étage pour une pression de sortie jusqu'à 20 bar

Type de gaz: Oxygène, air comprimé, Mapp, propane, gaz de protection, acétylène, azote, méthane, gaz d'éclairage, gaz de formation

Lista de requestos

Regulador de presión de la botella CONSTANT 2000: una etapa para una presión de salida de hasta 20 bar

Tipo de gas: Oxígeno, aire comprimido, mapp, propano, gas inerte, acetileno, nitrógeno, metano, gas de iluminación, gas de formación



Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre		Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
			Sauerstoff Schutzgas Stickstoff Druckluft	Acetylen	Propan Mapp Gas	Wasserstoff Methan Formiergas Leuchtgas
1- 34	Flaschendruckminderer CONSTANT 2000 Cylinder pressure regulator Détendeur pour bouteilles Regulador de presión de la botella					
2	Ablaseventil Relief valve Soupape de évacuation Valvula de escape	1,5 bar 2,5 bar 10 bar 20 bar	- - 717.05943 717.05944	717.05940 - - -	- 717.05941 - -	- - 717.05943 717.05944
3	Handrad Handwheel Volant Volante de maniobra		716.10652	→	→	→
4	Einlegeteil Inlay piece Butee de limitation Limitation		717.04921	→	→	→
5	Linsenschraube Screw Vis Tornillo		022.8076	→	→	→
6	Absperrspindel Spindle Broche Huso		717.04918	→	→	→
7	Membrane Diaphragm Membrane Membrana		717.04905	→	717.04928	717.04905
8	Gleitring Slide ring Anneau de glissement Anillo de deslizamiento		717.04906	→	→	→
9	Membranplatte Diaphragm plate Membrane plate Membrana		717.04907	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.				
		Sauerstoff Schutzgas Stickstoff Druckluft	Acetylen	Propan Mapp Gas	Wasserstoff Methan Formiergas Leuchtgas	
10	Stellfeder Adjusting spring Ressort d'ajustage Muelle resbaladizo	1,5 bar	717.05553	717.05553	717.05553	717.05553
		2,5 bar	717.01786	717.01786	717.01786	717.01786
		10 bar	717.01787	717.01787	717.01787	717.01787
		20 bar	717.05572	717.05572	717.05572	717.05572
11	Federdeckel Spring cap Couvercle de ressort Tapa del muelle		716.20010	716.20010	716.20010	716.20010
12	Stellgriff Adjusting handle Manche dajustage Empunadura resbaladizo		717.05181	717.05181	717.05181	717.05181
13	Druckstück Pressure piece Piece en pression Pieza de presion		716.01784	→	→	→
14	Einstellschraube Adjusting screw Vis de reglage Tuerca de regulacion	Bis 10 bar	716.10653	→	→	→
		Bis 50 bar	717.05001	→	→	→
15	Einlegeteil Inlay piece Butee de limitation Limitation		717.06016	→	→	→
16	Gegendruckstück Thrust-screw Contre pression Tornillo de presion		717.04912	→	→	→
17	Ventilk. mit Niet Valve cone Cone de soupape Platillo valvula		62ED0046	717.04923	62ED0046	62ED0046

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		Sauerstoff Schutzgas Stickstoff Druckluft	Acetylen	Propan Mapp Gas	Wasserstoff Methan Formiergas Leuchtgas
18	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de carga	673.36280	163.05800	673.36280	673.36280
19	Hohlzylinder Hollow cylinder Cylinder creux Cilindro hueco	717.04914	→	→	→
20	Filterscheibe Filter disc Disque a filtrer Disco de filtro	717.04915	→	→	→
21	Halteschraube Screw Vis Tornillo	717.04916	→	→	→
22	O-Ring 16x2 O ring Joint torique Junto toroidal	673.29302	→	→	→
23	Verschlussschraube Locking screw Vis de fermeture Tornillo obturador	717.04917	→	→	→
25	Anschlußstutzen Connecting socket Raccord de jonction Tubuladora	Sauerstoff Stickstoff 716.10663 Schutzgas 716.10662 Druckluft 716.20189	Acetylen 716.10654	Propan 716.10669 Mapp Gas 716.10662	716.10662
26	KPZ – Flachdichtung KPZ - flat gasket ring KPZ - joint plat KPZ - junta plana	716.20047	-	716.20047	716.20047

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		Sauerstoff Schutzgas Stickstoff Druckluft	Acetylen	Propan Mapp Gas	Wasserstoff Methan Formiergas Leuchtgas
27	Überwurfmutter Screw cap Ecrou Racor	Sauerstoff 512.11690 Schutzgas 512.11290 Stickstoff 507.11020 Druckluft 716.20189	-	Propan 512.11640 Mapp Gas 717.00364	512.11640
26/27	Bügel + Knebelschraube Clamp + Toggle screw Clip + Vis à garret Clip + Tornillo de palanca	-	Acetylen 501.00800 501.00362	-	-
28	Eingang-Manometer Input pressure gauge Manomètre d'entrée Manómetro de entrada	Sauerstoff 064.0588 (10bar) 064.0476 (20bar) Schutzgas Stickstoff Druckluft 064.0059	Acetylen 064.0587	Mapp Gas 064.0063	064.0059
28	Gewindestopfen Threaded plug Bouchon fileté Tapón roscado	-	-	Propan 677.49168	-
29	Manometerdichtg. Pressure gauge seal Joint dmanometre Junta de manometro	452.08020	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.				
		Sauerstoff Schutzgas Stickstoff Druckluft	Acetylen	Propan Mapp Gas	Wasserstoff Methan Formiergas Leuchtgas	
30	Ausgang-Manometer Output pressure gauge Manomètre de sortie Manómetro de salida	Sauerstoff 064.0586 (10bar) 064.0108 (20bar) Schutzgas Stickstoff Druckluft 064.0066 (10bar) 064.0064 (20bar)	Acetylen 064.0585	Propan 064.0069 Mapp Gas 064.0069	064.0064	
31	Kugel Ball Balle Bola	034.1015	→	→	→	
32	O – Ring 10x2,5 O ring Joint torique Junta toroidal	032.0083	→	→	→	
33	Doppelgewindestück Double thread piece Double pièce fileté Pieza roscada Doble	717.04919	→	→	→	
34	Austrittsstutzen Outlet nozzle Tubulure de sortie Boquilla de salida	G1/4" RH	In Gehäuse integriert, nicht als Ersatzteil verfügbar Integrated in housing, not available as spare part Intégré dans le boîtier, non disponible comme pièce de rechange Integrado en la carcasa, no disponible como pieza de recambio			
		G3/8" LH				
		G3/8" RH	770.51885	-	-	-
		9/16 UNF	770.51887	-	-	-
		M16x1.5	716.10656	-	-	-
M16x1.5 LH	-	716.10657	716.10657	716.10657		

Sicherheitshinweis: Reparaturen dürfen ausschließlich von zertifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Safety note: Repairs may only be carried out by certified specialists.

Consigne de sécurité: les réparations doivent être effectuées exclusivement par des spécialistes certifiés.

Nota de seguridad: Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas certificados.

Änderungen vorbehalten
Subject to alteration
Droit de modification reserve
Salvo modification

ACHTUNG:

Autogenschläuche für Sauerstoff und Brenngase nach DIN EN ISO 3821 bzw. für Flüssiggase nach DIN 4815 müssen an den Schlauchtüllen und Überwurfmutter nach DIN EN 560 mit Presshülsen nach DIN EN 1256 eingebunden sein!

Oxy-fuel hoses for oxygen and fuel gases according to DIN EN ISO 3821 or for liquid gases according to DIN 4815 must be bound to the hose nipple and union nuts according to DIN EN 560 with press sleeves according to DIN EN 1256!

Selon DIN EN ISO 3821, les tuyaux oxycoupages pour oxygène et gaz combustibles, plus particulièrement en ce qui concerne les gaz liquides après DIN 4815, doivent être impliqués à leurs embouts à olive et écrous d'accouplement (suivant DIN EN 560) avec une douille de pressage selon DIN EN 1256

Mangueras Oxyfuel para oxígeno y gases combustibles según norma DIN EN ISO 3821 y para gases liquidas según norma DIN 4815. Se tienen que instalar con la tetina para manguera y las tuercas de union según norma DIN EN 560 con casquillos de presión según norma DIN EN 1256.

MESSER Cutting Systems GmbH
Otto-Hahn-Str. 2-4
D-64823 Groß-Umstadt
Tel.: +49 (0) 6078 787-0
Fax: +49 (0) 6078 787-150
E-Mail: info@messer-cutting.com

© Messer Cutting Systems
® = registriertes Warenzeichen
Quality management system